









# NEM KELLENEK A KÖZVETÍTŐK A VIZUMOKHOZ

### A "SZABADSÁG" budapesti tudósítójától

Egyes budapesti napilapokban rövid hír jelent meg arról, hogy az amerikai konzulátus a vízumkérvényeket szentesít az eljárás szerint fogja kezelni. A hivatalos közlemény elárulta azt is, hogy a konzulátusnak egyenesen az a célja, hogy a közönségnek ne kelljen fizetnie a közbenjáróknak és külön felhívta mindenkit a figyelmébe, hogy ne vegyen igénybe sem ügyvédet, sem hajtórást, sem társasági szervezetek közbenjárására ne számítson, hanem egyenesen a konzulátussal lépjen érintkezésbe.

A budapesti amerikai konzulátus vezetője, Edwin C. Kemp konzul már több alkalommal bizonyította azt, hogy az eljárás egyszerű és igazságos, és a kérelmeket mindig praktikus alapról fogja meg. A konzul vízumkérvényeket úgy reformálta meg, hogy mindenki, aki Amerikába akar utazni, a konzulátusról jelentkező napot kerényezhet. Postán mindenki beküldheti a személyi adatokat az utlevél, valamint a jótállási nyilatkozatot. Az amerikai konzulátus nem kér más, csak egy válszborítót, hogy az értesítést elküldhesse.

A Szabadság budapesti tudósítója elemzi a konzulátus Semmelweis utca 2. szám alatti lévő helyiségét, hogy az új rendszer iránt érdekelt legyen.

Nagyon örülünk — mondták — hogy a Szabadság érdekesnek találja ezzel a dologgal foglalkozni, de valóban az amerikai magyarkokat ez a kérdés erősen érdekli. Társny biztosítja, hogy elcsorban olyanok mehetnek ki Amerikába, akiknek vérrokoni szülei, testvérei, gyermekei vannak kint, vagy pedig férj a feleséghez, feleség a férjéhez akar utazni. Az amerikai magyarkor bámulatos példáját mutatták annak, hogy a család életéért a legkevesebb pénzért is megkísérelték a határokat átlépni.

Az amerikai konzulátus senkinek sincs szüksége protektorára. Ezt tudják az amerikaiak de nem a budapestiek. Úgyvölköknek, közevitöknek sulyos pénzeket fizettek, természetesen minden ellenőrzés nélkül. Mi már tavaly figyelemmel kísértük ezeket a jelenségeket, a rendőrség segítségét is igénybe vettük és igen sok szelvényt sikerült letartóztatni. Volt olyan esetünk is, hogy valaki átvette az egyik kivándorlótól az utlevélet a tíz dollár azzal, hogy várja meg a kapuban, mindjárt lehozza a kész vízumot. A szerezőtlen ember a kapu előtt várt, de a pasasa soha többet nem érkezett meg. A 10 dollár zsebvégvét, az utlevélet pedig megsemmisítette. — Ezért a konzulátus elbaráztotta, hogy az idén semmiféle protektót nem enged igénybevenni. Eddig a hajtórástások nyújtották be a

kivándorló vízumkérvényeit, most ezt is megszüntették, mi itt a konzulátuson nem akarunk más látni, mint azt a kivándorlót, aki valóban Amerikába akar utazni. Ehől a szempontból azt hiszem nagyon sokat tehetnek az amerikai magyarkor. Ha küldenek pénzt és utlevélet, egyttal írják meg, hogy ne forduljanak semmiféle közbenjáróhoz, hanem jöjjenek egyenesen hozzánk és mi el fogjuk intézni az ügyüket.

Azután egy ívet adtak át nekem, amelyet magam a konzul írt alá. Az ív fejébe a következő: "Amerikai konzulátus külföldi utleveleket láttaozó hivatala." A bevezetés utal arra, hogy amíg más közlemény a lapokban meg nem jelenik, addig az utleveleket láttaozó ügyekben ezek az intézkedések maradnak érvényben. Mindenképpen, aki az Egyesült Államokba akar utazni és eddig még a konzulátustól nem kapott vízumot, tartozik vízumkérvény benyújtására jelentkezési napot kerényezni. Postán a következő adatokat kell beküldeni: vezeték- és keresztnév, születési hely, születési pontos kelte, utlevél száma, utlevél kiállításának kelte, utlevél kiállító hatóság címe, a hajtórástások neve, amelyre hajozgék szól.

Az adatokat tartalmazó laphoz a kivándorlónál szándékoz gondoskodni az utlevél kiállításáért. A fődíjat egyik példányát, a melyből az Egyesült Államokban lévő egyénhez való rokonsági foka kitűnik, valamint egy saját címével és megfelelő levélbábellegel ellátott válszborítót, hogy a jelentkezési napot meghatározó jelentkezési hely címére ajánlja elküldhető legyen. A jótállási nyilatkozatot valamint az esetleg oszlató egyéb iratokat a hivatal visszatartja.

Felesleges költségek és nehézségek elkerülése végett a konzulátus a következőkre figyelmezteti még a kivándorlókat:

1. Amikor a jelentkezési napot kerényezik, sem pénzt, sem utlevéletet ne csatoljanak.
  2. A jelentkezési napokat csak postán küldjék.
  3. Személyesen jelentkező kivándorlónak semmiesetre sem szabad megjelennie a nyitott irodákban, hanem jelentkezési nap iránti kérelmeket, amely nap nem közvetlenül, hanem a kivándorlónál szándékozottól, hajtórástásoktól, birtokosoktól, asszisztentektől, közevitől, kijáróktól, vagy bármely néven nevezendő harmadik személytől érkeznek be, valamint a kintzött jelentkező napra vonatkozó jelentkező napra senki másnak sem küldendők. Közvetítőket és kijárókat vízumügyekben nem fogadják.
- A konzulátus még kiemeli azt, hogy hivatalosan utazó kormányközleg, tudományos hivatások egyetemi diplomával rendelkező tagjai, valamint az Egyesült Államokba rövid tartózkodásra utazó üzleti vagy látogatási céljára utazó luxusutasok vízumkérvények ügyében személyesen fordulhatnak az amerikai konzulátus utlevélhivatalához. A konzulátuson megmondották nekünk, hogy ezen a nyomtatványon kívül, ha valaki adatait beküldötte, egy ívet kap, amelyen már pontosabb, precízebb kérdések vannak. Egy ilyen listát még nem tudtuk adni, mert éppen most van nyomdában. Megemlítettem a konzulátuson, hogy nem korai-e a vízumkiadás megkezdése, hiszen április 1-ig a belügyminiszterium utleveleket nem ad ki és így utlevelekkel a kivándorlók még nem rendelkezhetnek!

— Mi csak tájékozódni akarunk — volt a válasz — és a tényleges vízumot június 30-ika után fogjuk kieszteni. Vannak azonban kivándorlók, akiknek az utlevél már a kezükben van. Sokan novemberben, decemberben kapták meg az utlevelet, amely egy év szól és ezekben az ügyekben feltétlenül előkészítjük, így aztán amikor június 30-ika után megkezdődik a kivándorlás lebonyolítása, már levesebbre az a törekvésünk, hogy az utleveleket minél előbb láthassuk, illetve a jelentkezők számát tudjuk, hogy aztán intézkedhessünk. A jelentkezők időbeli sorrendje természetesen nem jelent előjogokat, hiszen nálunk törvény szabályozta, hogy a vízumadást milyen szempontoknak kell irányítani.

Az előzőekben két másik hirdetésünk hívja fel a figyelmét. Az egyik szerint, ha valaki Mexikóba utazik olyan hajtórástások hajójával, amelyet Amerika nem ismert el, legalább két évig Mexikóba kell tartózkodni, hogy aztán az Egyesült Államokban partvizárláthasson. A másik hirdetés pedig Washingtonban kelt, amely szerint csak az kaphat vízumot, aki legkevesebb egy évet töltött Magyarországon.

Csak még az akorom megjegyzem, hogy a konzulátus a legnagyobb rend utalodik, nincs tolongás, ha valaki jelentkezik, ügyét öt-tíz perc alatt a legnagyobb előzékenységgel elintézik.

Paizs Ödön.

# HELMAR

## Minőség a legjobb ajánlat.

DOHANYZÓK, akik egyszer HELMAR-t szívnak, mindig előnyben részesítik a HELMAR-t a közönséges cigarettákkal. Jó cigaretták Török dohány tartalmaznak a HELMAR 100% tiszta Török dohányt tartalmaz.

20 Helmar csak pár centtel kerül többre, mint 20 közönséges cigarettára, a HELMAR számtalanszor jobb.

HELMAR oly papirdobozokban van csomagolva, mely megóvja a töredéket és gyűrődéstől. Közönséges cigarettákat kötegekbe csomagolnak.

EMLEKEZZEN A DOBOZRA ÉS NEVRE.

A legjobb minőségű Török és Egyiptomi Cigaretta készítő a világon.



A MODERN ELET TERHE

Az amerikaiak túrelmetlen életmódja kószik az egész világon. Bűszkek lehetnek bátoraságunkra, ambícióinkra, erőnkre, azonban ennek az erőteltet elemelőnk meg van a határnya is. Az "orankenti 60 mertold sebesség" az emberi idegrendszerrel, főve az erőnkkel, a legkevésbé bírja el. A Marmola Prescription Tablets (Marmola Recept tabletta) azonnal megkönnyíti a munkát. Minden világon. A rohanás a modern élet terhe, megöli, mondja Dr. Cooper, a legújabb washingtoni konferencia gyűlésén. A rohanás a modern élet terhe, megöli, mondja Dr. Cooper, a legújabb washingtoni konferencia gyűlésén.

MUSSOLINI AZ ÚJ SZERZŐDÉSEKRŐL

Az olasz szenátus jóváhagyta a washingtoni konferencia szerződéseit.

LONDON, febr. 20. — Az Exchange Telegraph Rómából vett értesítése szerint az olasz szenátus jóváhagyta a washingtoni konferencia hozott szerződéseit.

Mussolini miniszterelnök a szerződéseket kapcsolatban folytatott vitában kijelentette, hogy nem akarja lekieslyeni sem a washingtoni, sem pedig egyéb szerződéseket, de úgy érzi, hogy ezeket a szerződéseket illetőleg indokoltan skeptikus az olasz nemzet.

A miniszterelnök beszédében utalt az angol-amerikai adósságra is, megemlítve, hogy véleménye szerint minden háborús költséget el kellene engedni, s ilyen módon a szerződéseket lehetne leegyszerűsíteni.

## Kina nem fizet a szövetségeseinek

Vámfelelőseivel belföldi kölcsönét biztosítja.

WASHINGTON, febr. 20. Legutóbb Amerika, Anglia, Japán és Franciaország diplomáciai képviselői közösen érteves hangu tiltakozó jegyzéket nyújtottak át a kínai külügyminiszternek. A jegyzék azzal vádolja meg a kínai kormányt, hogy jogtalan előnyökben részesíti belföldi kölcsönét a külföldiekkel szemben.

A jegyzék rámutat arra, hogy az októberben, novemberben és decemberben esedékes külföldi kölcsönfelvételésekről nem történt gondoskodás, viszont ugyanekkor a kínai kormány nagy gondot fordított a belföldi kölcsönöknek vámszegély útján való biztosítására. A jegyzék azt követeli, hogy ezeknek a felelőseket a külföldi kölcsönök fedezék.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

az angol, amerikai, francia és japán kölcsönök meg nem fizetése."

Kína teljes adóssága — belföldi és külföldi együttesen — a volt pénzügyminiszter, Lowen Kan legutolsó nyilatkozata szerint, 1,906,000,000 dollárt tesz ki. Az adósság túlnyomó része külföldi kötelezettségekből áll. A nyilatkozat megtétele után a pénzügyminiszter azonnal megbukott. Helyét olyan pénzügyminiszter foglalta el, aki hasonló, kellemetlen nyilatkozatokkal nem tudja fel a kínai nép bekéjét és nyugalmát.

A diplomáciai képviselői arra figyelmeztették Pekington, hogy "a dolgok ilyen fordulatára igen kedvezőtlenül érinti Kína hitéletét, amely valamikor erős alapokon nyugodott. A kínai hitélet alapját erősen megingatta

**MAGYAR UTÁZÁSI SZOLGÁLAT**  
Trist foglalkoztatás  
FONTOK ÉS TITKOSÍTÁS  
Első világháború utáni utazási iratok és bérletek részletei, birtokait Amerikába érkezésüket követően...  
Magyarországi...  
Slovákiai...  
Legújabb iratok Európában...  
S. S. "MARTHA WASHINGTON" indúlika rövidesen jelenik meg.

**HOLLAND AMERICA LINE**  
Legjobb és legbiztonságosabb  
MAGYARORSZÁG  
mindent részletek...  
Külföldi utazás...  
Hajóindulások New Yorkból  
VOLENDAAM...  
RYNDAM...  
NEW AMSTERDAM...  
Holland-America Line  
34 STATE STREET, NEW YORK  
vagy bármely meghatalmazott ügynökség.

**NEW YORK HAMBURG**  
UNITED AMERICAN LINES  
JOINT SERVICE WITH HAMBURG AMERICAN LINE  
A legrövidebb ut Magyarországra.  
HASONLÓ MINDEN HETEN INDULNAK  
A 86-ik Pearl St. North River, 46th Street végén.  
Minden hajón 2, 4 és 6 ágyas kabinok, Nagy ebédlő, társalgó és az összes szobák kizárólag a 2-ik osztályú utasok részére.  
"Bayern", "Moscow Carol" és "Thüringen" hajók a "Resolute" és "Albert Ballin" dupla csaszaru uti hajók 1. és 2-ik osztályú utasokat szállítanak.  
A magyar kormány által engedélyezett kivándorlói felvilágosítást fordítson UNITED AMERICAN LINES 39 Broadway New York vagy bármely meghatalmazott ügynökséghez.

**MINDEN ASSZONY ÉS LEÁNY**  
rendelje meg a Szabadság Szabászati iskolájának TAVASZI ÉS NYARI DIVATKÖNYVÉT.  
Ára 12 cent. Van benne 500 színes és egyszerű nyomás rajz, a legújabb divat asszony, leány és gyermek ruhákról. Számos tanító cikk a ruhaválasztásról, tükezelésről, 30 képpel illusztrált öltés. Bármely benne levő ruha mustráját 12 centért rendelheti meg a Szabadság Varró Iskolájában, Box 171, Cleveland, O.

**CUNARD ANCHOR**  
A MAGYAR KORMÁNY ALTAL ENGEDÉLYEZETT HAJÓTÁRSASÁG.  
1923 július 1-től 1924 június 30-ig 5638 MAGYAR  
jöhet ki Amerikába. — A Cunard Társaság leggyorsabb hajóját, a "Reliance" Cunard hajóval elindítja, mert majdnem minden nap indul egy Cunard hajó Amerikába. Kintüni szervezeten által a kivándorlót Magyarországon saját hivatalunknál állásba kísértjük a hajóhoz, az által megővjük minden bajtól és gondtól. Ez a szolgálat ingyenes.  
Kintüni szervezett dollár átutalásnak Magyarországra, fizetendő bármely magyar postai telegrafintézet után.  
További felvilágosítást fordítson a következőkhez: CUNARD LINE 25 B'way, N. Y.

**ANYÁK ÚJ MÓDSZERE GYERMEKEIK HÜLÉSÉNEK GYÓGYÍTÁSÁRA**  
Külsőleg alkalmazandó a nyakra és a mellre. Meleg flannellel takarandó be.  
A Szabadság olvasói közül mindenképpen többen használják ezt a külső szer, amely EGYENESEN gyógyítja a gyermekek hülését: Vicks VapoRub szert.  
Ezen kezelés megakadályozza a gyermek gyomrának elromlását. Amikor a kisgyermek hazajönne a játékból, nedvesen, truszkióval, akkor kell alkalmazni a hülés megakadályozására.  
Ezért abban is, nehogy nátha komoly hülésbe harapódhassék el.  
Kenjen Vicket a nyakra és a mellre, addig amíg a bőr vörös lesz, vastagon kenje be, azután meg flannel ruhával takarja be.  
Bármely gyógyszerárban kapható. Egy téglá ára 35c. (Hird.)

**Magyarországra**  
vászaron előre viktort jegyeket rokonaink a mi vonalunkra.  
**RED STAR LINE**  
New York—Cherbourg—Antwerp  
LAPLAND Feb. 26; ZEELAND Mar. 22  
MINNEKAPOA (csak 3. oszt.) Mar. 15  
BELGIUM Apr. 14; MARYS S. Mar. 28  
NEW YORK—Hamburg—Danzig  
GOTHARD (3. oszt.) Mar. 28

**AMERICA LINE**  
New York—Cherbourg—Hamburg  
NEW YORK—AMERICA (csak 3. oszt.) Mar. 15  
"MANCHURIA" Apr. 14; "MARCUS" Mar. 28  
"MONGOLIA" Mar. 28  
4-12-3-ad osztályú berendezéssel.  
**WHITE STAR LINE**  
New York—Cherbourg  
MAJESTIC Mar. 10; Mar. 31; Apr. 21  
"A" világ leggyorsabb hajója.  
OLYMPIC Apr. 7; Apr. 28; Május 15  
HOMERIC Apr. 14; Május 5; Május 28  
A magyar kormány által engedélyezett hajótársaságok:  
30 éret, csúszk szobák. Nagy nyelvi és termek. Jelenkezzen a helybeli utasokkal.  
PASSENGER DEPARTMENT  
ügynökséggel vagy  
Sweetland Bldg. Cleveland, O. h.s.

**FRANK G. NUNN**  
TEMETÉS, RENDEZŐMŰ, 888 LORAIN AVENUE, "A TURE HALL" szemközti.  
Union Ambulance — Invalíd kocsik, Bell Lincoln 1734. — Guy, Loran 182

**S. DEVITA BANKÁR**  
2105 First Av., New York  
108-ik utca sarkán  
Mindig a legelőcsébb, legjobban és a leggyorsabban szolgálja ki  
**Money Orderekkel**  
**Kapeli Atutalásokkal**  
**Hajójegyekkel**

**NORTH GERMAN LLOYD**  
MAGYARORSZÁGRA  
Duplaszoros gépekkel  
New Yorkból—Bréménbe  
A hajón minden második szobán indúlnak.  
Kintüni berendezett hajóval szálló kabinok.  
Fényes konyha, Zár, kényelmes kabinok, 2, 4 és 6 személyes kabinok, 2, 4 és 6 személyes kabinok.  
Felvilágosítást fordítson a helybeli ügynökséghez: NORTH GERMAN LLOYD 14-16 Pearl St. New York GEO. W. CLAUSSENIUS, 100 N. La Salle St. Chicago, Ill.

**MEGJELENT! — MEGJELENT!**  
**Kállay Testvérek**  
nagy képes árjegyzéke, amely magába foglalja mindenféle gazdasági, konyhakerti- és virág-magvakat, ugyszintén mindenféle gyümölcs-, dísz-fákat és dísz-bokrokat, szőlő, ribizke, köszméte és az összes bogós gyümölcsöket, mindenféle szoba-virágokat és nagy választékban tea-rózsákat.  
Írjon Ön is azonnal egy példányt az alábbi címre:  
**Kállay Bros. Co.**  
Painesville, Ohio.

**ORANGINE**  
For Headaches  
Félhosszú magyar petrezselyem

## OLVAS UJSÁGOT?

Akkor már nem kellene, hogy újság legyen senki előtt, hogy a legkedveltebb gyógyszerész

**Róth Sámuel már nincs a 8-ik utcában, hanem a 1st Ave. és 85. St.**

sarkán van gyönyörű és dús felszerelt  
**GYÓGYSZERTÁRA**  
A ROTH LILIAM KREM, SZAPPAN és PUDER, melynek ára pontán \$2.00, ottan készült és onnan lesz szétküldve az ország minden részére. — Régi üzlettellem semmi összeköttetésem nincsen, tehát személyesen csak IDE jöjjenek, rendeléseket a pénzzel együtt pedig erre a címre küldjék:  
**ROTH SÁMUEL**  
MEGVALTÓ GYÓGYTÁRA  
1637 FIRST AVE. NEW YORK CITY  
Corner 85th Street Dept. 5

**ORANGINE**  
For Headaches

**yéke**

**BANK**  
So. Bend, Ind.  
Telefon Lincoln 1488

**ARBAN**  
South Bend, Ind.

**orda**  
SO. BEND, IND.

**SÓ ÁRUK!**

**Heating Co.**  
South Bend, Ind.

**DERICS**

**GOLD AVE.**

**ÜZLETE**

**AD RÉSZERE.**

**RVÁN**

**SOUTH BEND, IND.**

**SCHLER**

**SO. BEND, IND.**

**szállítjuk.**



# MI UJSÁG A SZÜLŐFÖLDÖN?

MAGYAR TUDÓSÍTÁSOK

BUDAPESTI JELENTÉSEK

ÓHÁZAI UJSÁGHIREK

## A MÜEMLEKEK MAGYARORSZÁG ÓSI KULTURÁJÁT HIRDETIK.

Megalakul a Műemlék és Otthonvédelmi Szövetség.

BUDAPEST, jan. 28. (A Magyarországi Tudósítások.) A Műemlék Országos Bizottsága vasárnap kezdte meg sorozatos előadásait, amelyeknek az a célja, hogy a közönséget megismertesse történelmi emlékekkel, különösen azokkal, amelyek az elszakított Magyarországon az ezerezer magyar művészeti kultúra termékei és a nemzetiségének közművelődésére is kiható értékes dokumentumok.

Az első előadást holnap délelőtt 11 órákor tartják az Omnia Mozgóképszínházban. Kertész K. Róbert miniszteri tanácsos, a Műemlék Országos Bizottságának elnöke, utána Lechner Jenő dr. művelődési igazgató és György István országgyűlési képviselő tart előadást.

Kertész K. Róbert kultuszminiszteri tanácsos a Magyarországi Műemlék Országos Bizottságának elnöke, utána Lechner Jenő dr. művelődési igazgató és György István országgyűlési képviselő tart előadást.

A Műemlék Országos Bizottságának most meginduló előadássorozata a műemlék-gondolatot és a műemlék-édelem szolgálatában áll. Megnőtt beszédében rá akarok mutatni a műemlék-ápolásának szükségességére. A műemlék felismerése általánosan télen a tudományos és művészeti közönségen kívül az a nagy jelentőségű, hogy így a műemlékek keretében a társadalmi széles rétegek elnyelhetik a történelmi múltat és régi nemzeti kulturális alkotásokat, a nemzeti gondolat és a tradíció szeretetét, kultúrára nyert tapot. Veleményem szerint mi a bennünk ért esapást csak a nemzeti öntudat fokozott erőfeszítésével beaverthetjük ki és csak ezzel hárthatjuk el a nyomában fenyegető kulturális összeomlást. A nemzeti öntudat viszont a történelmi tradíciók ápolásában és nagyrészt a történelmi emlékek iránti kezelet érzésében gyökerezik. Tisztázandó a műemlék fogalom, annak

Lechner Jenő dr. művelődési igazgató a "Magyarország" munkatársának kérdésére elmondta, hogy vitetett képeket illusztrált előadásban végig fog kalauzolni a magyar történelmet, méltatva a különböző politikai korszakok nagy művészeti tevékenységét, élesen megvilágítva azokat a momentumokat, amelyek alapjain műemlékeinket a magyar genézis alkotásainak vitathatjuk. A múltban, fájdalom, tudomás nagyrészt csak azt vitatják, hogy nyugatról honnan és ki befolyásolták a magyar művészet fejlődését. Hibáztatni fogja előadásában, hogy kevés kivétellel hiányzott mi történelmi kutatóinkból az a gondolatmenet, hogy főképpen azokat az értékeket gyűjtözték a tudományos világ elé tárni, amiket az eu-

## ARANY ÉS KEMÉNY ZSIGMOND MEGJEGYZÉSEI -- 1923-RA.

A múlt és a jelen.

BUDAPEST, jan. 28. (Pesti Napló tudósítása.) A múltban nagy tanulságok pihiének. A történelmi múltunkat nemcsak magunknak, hanem az események más-más formák és körülmények között variálódnak is, megis csak variánsok maradnak. Emlékeztetnek egymásra, lenyom magyarázható, hogy így idők, rége elhangzott szavak időkben új életre támadnak a visszajelentésükkel.

Dóczy Jenőnek nemrégiben megjelent kis könyve, amely Arany János életének egy napját rekonstruálja mesteri tollal, juttatja ezt eszünkbe. Ebben a különös elbeszélésben az olvasó évek Aranyval találkozik, akit körösi magánványa Kemény és Gyulai keresnek fel. Beszélgetések pedig szeszert idézik, tehát teljesen hites, mert műveikből vagy egyéb irattárból van veve. A rendkívül érdekes és szinte a manák aktualitásával ható beszélgetések itt költünk egy kizárólagos részletet, amely irodalmi kérdésekkel foglalkozik. Olyan kísértetiesen eleven, mintha most írt volna.

Gyulai arról beszél Aranyval, hogy Török János, a Napló szerkesztője, minden munkát "legyen bár a legbitványabb, ha magyartárgyú, mindjárt rekonstruálni küldtél." Haragosan kikel ez ellen, mire Arany aggodva próbálja csillapítani.

Attila tartok meg fogok egy napszállni. Hazafiatlansággal fogunk vadolni, szembebe vagyunk, hogy most, mikor minden józansággal és tisztasággal, a kultúrára igyekszünk. Okuk lehet, szándékunk tisztaságát bebizonyítani, kiforgatják szavát értelmét, so sem lehet, hogy meg a jóhiszemű korlátoltak is félre fogunk érteni. Vigyázz! Itt vagyok elő példának. Inggem is megfogott kánu nagy romlása.

Nem felek, — válaszol erre Gyulai — Angliában nem egy szarvaslajda vadolja Dickens és Thackerayt hazafiatlansággal, mert kíméletlenül leplezik föl a jasadalmat jelölt. Boldog lesz, ha olyan érdemet tulajdonítanak nekem, amivel a kétnyegy regényíró bíró.

Majd így folytatja: — Hogy milyen nagyszerű szerep kinnaképpen a Muzemünk irodalmunk fejlesztésében, ha volna szerepük Greguskának meglátni a szerepet és eretjük lenne betölteni. Összetek a multat a jelenel, folyamatosan tenni a fejlődést és ezáltal biztosítani az egészséges jövőt! De ok igazán régiségtartó csinálnak lapjukból, teljesen elmerül-

nek a múltban, kegyelettel csüngenek rajta s a helyett, hogy kritikusok vizsgálódjanak, kultusz ünnepelele s nummitkatnak. Semmi kiha az események más-más formák és körülmények között variálódnak is, megis csak variánsok maradnak. Emlékeztetnek egymásra, lenyom magyarázható, hogy így idők, rége elhangzott szavak időkben új életre támadnak a visszajelentésükkel.

Dóczy Jenőnek nemrégiben megjelent kis könyve, amely Arany János életének egy napját rekonstruálja mesteri tollal, juttatja ezt eszünkbe. Ebben a különös elbeszélésben az olvasó évek Aranyval találkozik, akit körösi magánványa Kemény és Gyulai keresnek fel. Beszélgetések pedig szeszert idézik, tehát teljesen hites, mert műveikből vagy egyéb irattárból van veve. A rendkívül érdekes és szinte a manák aktualitásával ható beszélgetések itt költünk egy kizárólagos részletet, amely irodalmi kérdésekkel foglalkozik. Olyan kísértetiesen eleven, mintha most írt volna.

Gyulai arról beszél Aranyval, hogy Török János, a Napló szerkesztője, minden munkát "legyen bár a legbitványabb, ha magyartárgyú, mindjárt rekonstruálni küldtél." Haragosan kikel ez ellen, mire Arany aggodva próbálja csillapítani.

Attila tartok meg fogok egy napszállni. Hazafiatlansággal fogunk vadolni, szembebe vagyunk, hogy most, mikor minden józansággal és tisztasággal, a kultúrára igyekszünk. Okuk lehet, szándékunk tisztaságát bebizonyítani, kiforgatják szavát értelmét, so sem lehet, hogy meg a jóhiszemű korlátoltak is félre fogunk érteni. Vigyázz! Itt vagyok elő példának. Inggem is megfogott kánu nagy romlása.

Nem felek, — válaszol erre Gyulai — Angliában nem egy szarvaslajda vadolja Dickens és Thackerayt hazafiatlansággal, mert kíméletlenül leplezik föl a jasadalmat jelölt. Boldog lesz, ha olyan érdemet tulajdonítanak nekem, amivel a kétnyegy regényíró bíró.

Majd így folytatja: — Hogy milyen nagyszerű szerep kinnaképpen a Muzemünk irodalmunk fejlesztésében, ha volna szerepük Greguskának meglátni a szerepet és eretjük lenne betölteni. Összetek a multat a jelenel, folyamatosan tenni a fejlődést és ezáltal biztosítani az egészséges jövőt! De ok igazán régiségtartó csinálnak lapjukból, teljesen elmerül-

nyeket. Elnek, mert sirnak. Az egyik kopott kendőjét a szájjára nyomja. Eltorzított arcát lefedi a felhő.

— Nem kaptam listát, mas kaptam... Csak engem hagynak ki. Hazátlan vagyok... Nem kaptam listát... Lyukas a cipőm... Felfordulok... Pénzt se kaptam... Kihagynak... Mihez kezdjek?

A másik is sir.

Velem se törődnek... A két szerencsétlen egymásnak panaszoja el közös orsát. Kruznicz Anna Erzsébetbányán, Szolnokdomboka mégyében volt övön.

— Betörték hozzám... Elvittek a ruhámat és az oklevéletem. Eljöttem... Itt lakom két éve... Mindenhöz kihagynak... Meghalok... Nincs cipőm.

Fölvezet a lakásába. Földszinti nagy terem. Az ajtán ott áll a tábla: II. B. osztály. Búzős pára ésp az arcukba. Első pillanatra visszatartozunk. A nagy teremben nyolc apró kalitka van, a mi nyolc kalitka szobának számít. A falba szögeket vertek, a szögek között érnak feszítettek ki és a cértára összekötött, szakadt, ragasztott, komisz papírt feszítettek. A kalitkák fala könséges pakkolópapír, mely nívószerű, ha az ember hozzáér. Szakadt lapok az ajtók. Kruznicz Annának nincs ilyen papírkalitkaja. Az ajtó mellett kapott egy vakot. A léghuzattól orbanót kapott. Majd belepuztult. Az ő lakosztályán minden

**Fonográfórház**  
Ha bármely gyártmányú beteg fonográfja van, mi azt **JÓTALLÁS** mellett javítjuk meg.  
Hívjon fel telefonon, azonnal érte járunk, szükség pedig küldjük be postaküldvényben az 25. utcára.  
**MESZÁROS, JÓZSEF**  
Fonográfórház, magyar fonográfok javítója.  
8321 Woodland Ave., Cleveland, O.  
A Buckeye Road elágazásánál, Tenmile Road mellett.

**YOUNGSTOWN ÉS KÖRNYÉKE**  
Irodavezető: **Dr. BOGNAR ISTVAN**  
336 West Federal Street.

**EARL B. JACK**  
TEMETKEZÉSI INTÉZET  
1221 HARRISBURG ROAD N. E. CANTON, O.  
Kövelepül a Christal Park Bank mellett. — Használta önmaga arányait a közönség. — Némelyik jutányos. Áron kap pontot és felkínálatot kizárólag. — Ambulance kezelet.

**Nagy Téli Kiárúsítás!**  
Az összes rakomány levő teli áron ügyszóval féláron. — Előrejelzett kezimunka cikkek árai mélyen leszállítva. Egyedül magyar ási munka és óhazai férfi és női cikkek nagy rakta.

**AS UNGVARI Irgalmas Nővérek KÉRELME.**  
YOUNGSTOWN, O. — Az ungvári Irgalmas nővérek az ungvári Gizella ház céljaira kérelemmel fordulnak az amerikai magyarrakhoz Gyúlyás Józsefnek, szül. Szánka Etel utján. Magyar gyermekek tanítását szíve helyijegri nem fogadkodnak számukra. A kérelmet Répágy Izabella főnökné intézte a magyarsághoz s azt Várkonyi Sándor youngstowni r. kath. és Suba Ernő youngstowni r. kath. helyi bábák és lemelezésben ajnálótták a magyarságot. Adományok közvettlenül az Irgalmas nővérek címére Ungvárra vagy Gyúlyás Józsefnek 856 Be mont ave. Niles, O. címre küldhetők.

**GROSS HERMANN**  
343 EAST FEDERAL STREET YOUNGSTOWN, O.  
Férfi és női divat ruházata

**EGYHÁZI ÉRTESTÉS.**  
CRESCENT, O. — Szeretettel értesítjük a crescent, különösen a déli ev. reformátusokat, hogy február 25-én reggel fél tíz óráig órákor, istentisztelet keretében bőljü uvacsozást. Felkérjük a testreket, hogy adják el fél tudomás alkalmasságuk mindnyájan. Délutáni istentisztelet három órákor. Furjes Lajos gondnok, Kozma Mihály ref. lelkes.

**RESS ÉS FIAI**  
Columbia s Victor beszélőgépek, Victor Columbia, Okei és Hissai lemezek teljes 19 E. Federal St., Youngstown, Ohio. 1-16. ajtó s Squarétól. 12 S. State Street. Girard, Ohio. Szemben a High Schoolal.

**S. ENGEL.**  
Egyedül magyar fényképező Youngstownban. A vidéki magyarság partfogását is kérjük.  
202 W. FEDERAL STREET, YOUNGSTOWN, O.

**Eczema legyőzve.**  
AMOLOX, a legújabbban feltalált tudományos szer, segít és meggyógyítja minden bőrbántalmait, azokban, akik számos orvossal és külföldi szertekkel használatától vártak segítséget, most enyhülést nyertek ezen újfajta orvosságtól. Bizonyos, hogy pompás gyógyító ereje van Psoriasis, Tetter, Eczema, vagy bármilyen arcbőr és fejbőr bajokra. Amolox egy tiszta folyadék, külső használatra. Először teljes jótállás mellett. Ha nem lenne megelégedve, pénzt vissza adjuk. Bárhol üldjük bermentve Ára \$1.00.

**A. F. Beil Electric Co.**  
Magyar üzletvezető: **MOLNAR ISTVAN**  
512 Market St. (a hidfényt jobbra a hid tulsó oldalán) **YOUNGSTOWN, OHIO**  
Bell Main 931. Auto. 6142  
Csillárok, lámpák, mosógépek, villanyseprők, hajgondortók, a villanyfelvezetés összes cikkei a legolcsóbb áron.

**AMOLOX LABORATORIES**  
Youngstown, Ohio

**LAWRENCE SAVINGS & TRUST CO.**  
FOREIGN DEPARTMENT  
Magyar osztály  
Hajójegyek minden vonalra. Pénzküldés a világ minden részébe.  
New Castle, Pa.

**The American Exchange Bank**  
Cor. Tuscarawas & Cherry Sts. CANTON, O.  
Egy éves takarékbetétre 5% fizetünk. Hajójegyet minden vonalra. Pénzküldés a legolcsóbb áron. Dollár kifizetések és csekék átutalások. Kihoztatási ügyekben a szükséges okiratokat szakszerűen kiállítjuk.

**YOUNGSTOWN EGVEDLI MAGYAR GYÖGYSZERTÁRA**  
**Eber Ferenc, tulajdonos**  
Orvosi recepteket a legújotabbban készítenek.  
373 EAST FEDERAL STREET, YOUNGSTOWN, O.

**"Cheer Up"**  
Ha házi akar feltettől, forduljon hozzá. Készítünk szakszerűen állatok rendelésére és mi a legjobb anyagból építjük háziat. Otunk, hogy dalefeleink tökéletesen meg legyenek elegedve, mert azt akarjuk, hogy ön által utabbi háziatokat szeressék. Ezzel fel iradunkba, ahol bővebb felvilágosítást adunk. Mi megmutatjuk milyen otthonokhoz építettünk Youngstownban és a város különböző részében a legjobb anyagból kéremegelőződdé.

**CITY TRUST AND SAVINGS BANK**  
West Federal St. cor. Phelps St. Youngstown, O.  
Hajójegyek és pénzküldés az óhazába a legolcsóbb napi áron. Külön magyár osztály. 4%-ot fizetünk takarékbetét után.

**The Newton Realty and Construction Co.**  
C. F. McCall, Manager  
214-215-216-217 Home Savings and Loan Building YOUNGSTOWN, OHIO

**AMERIKAI MAGYAR SEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG**  
1412 State Street, Bridgeport, Conn.

**AMERIKAI MAGYAR SEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG**  
1412 State Street, Bridgeport, Conn.

Felhívjuk a Szövetségbe nem tartozó magyar honfitársak és honfitársnők figyelmét a **legbiztosabb alapon álló Szövetségünk** áldásos működésére. Minden magyar csekély havi díjak ellenében biztosíthatja magát betegség esetére és családját elhalálózása esetére. Alljon be, míg nem késő.

<b>A SZÖVETSÉG FIZET:</b> 1000 dollár haláleseti biztosítást, 500 dollár félségélyt, 500 dollár csonkulási segélyt, 500 dollár elmebaj segélyt, Aggkori teljes végkielégítést, 7 dollár heti betegsegélyt, Gyermekek után 100 dollár temetési költséget. Beállási díj 2 dollár.	Gyermekek részére 15 cent. Befizetések korszertint. Gyermekek havidíja 15 cent Összvagyon több mint 500,000 dollár. Tehermentes tartalék több mint 400,000 dollár. Szövetségi osztályok vannak minden magyar telepén.
---	--

**LEGUTÓBB ALAKULT OSZTÁLYOK:**  
365-ik Greensboro, Pa. 369-ik Cairnbrook, Pa.  
366-ik Zelenople, Pa. 370-ik Depew, N. Y.  
367-ik Springdale, Pa. 371-ik Vestaburg, Pa.  
368-ik Masontown, W. Va

Bárminő szövetségi ügyben készséggel ad felvilágosítást a Titkári Hivatal.

**MR. JOHN WALKO, Secretary**  
1412 State Stret, Bridgeport, Conn.

## MILYENEK A VISZONYOK A LEGSZÖRNYŰBB NYOMORTANYÁN

BUDAPEST, jan. 24. (A Világ tudósítói.) Baross-utca 62. A legszörnyűbb nyomor fészke. Akadok a toll a papíron, amikor ennek a háznak a lakóiról akar sorokat írni. Minduntalan megbömböl azokban a szavakban, amelyekről a mai idők lekoptatták a kifejező erő mázát, melyek elvesztették rugalmasságukat, elgyöngyültek és a helyett, hogy ordítanának, csendesen, fakultan, erőtellenül nyöszörögnek.

Valamikor iskola volt ez a ház. Kétemeletes, szürke, esővíztől becsurgott, betörtablakos folyosókkal, mocskos lépcsőházzal, láttal, szeméttel. Iszonyatos. A város kellos közepén, mint valami véres, gonyos tálgy a testen. Háború alatt katonai kórház volt. Itt maradt, kiabáló háborus emlék. A betört ablakok azóta szörnyű pófával vigyorognak új lakóikra — a menekültekre.

Ezek Budapest legnyomorultabbjai és sehol nem nyomorultabbak, mint itt. Nem egészségesebb, nem emberibb és nem halálpártibb a vagonlakás és a deszkabarrak ennél a szürke háznál.

Belépünk a kapun és két aszonyt látunk, két topornyos árnyékokat.

— Nem kaptam listát, mas kaptam... Csak engem hagynak ki. Hazátlan vagyok... Nem kaptam listát... Lyukas a cipőm... Felfordulok... Pénzt se kaptam... Kihagynak... Mihez kezdjek?

A másik is sir.

Velem se törődnek... A két szerencsétlen egymásnak panaszoja el közös orsát. Kruznicz Anna Erzsébetbányán, Szolnokdomboka mégyében volt övön.

— Betörték hozzám... Elvittek a ruhámat és az oklevéletem. Eljöttem... Itt lakom két éve... Mindenhöz kihagynak... Meghalok... Nincs cipőm.

Fölvezet a lakásába. Földszinti nagy terem. Az ajtán ott áll a tábla: II. B. osztály. Búzős pára ésp az arcukba. Első pillanatra visszatartozunk. A nagy teremben nyolc apró kalitka van, a mi nyolc kalitka szobának számít. A falba szögeket vertek, a szögek között érnak feszítettek ki és a cértára összekötött, szakadt, ragasztott, komisz papírt feszítettek. A kalitkák fala könséges pakkolópapír, mely nívószerű, ha az ember hozzáér. Szakadt lapok az ajtók. Kruznicz Annának nincs ilyen papírkalitkaja. Az ajtó mellett kapott egy vakot. A léghuzattól orbanót kapott. Majd belepuztult. Az ő lakosztályán minden

**PIROS, PIROS, PIROS**  
Háromszor is piros  
Piros bort a pohárba, —  
**TILOS, TILOS, TILOS**  
Más dohányt a pipába  
Mint a híres **NÉGYEST**  
A füstje nem mérges  
Próbálja meg meg ma  
Tovább el ne halassza.

**INGYEN reumában szenvedőknek**  
Uj módok van reuma kezelésére, amit bármelyik külföldi orvos meg is lát. Ha fájdalma van imában, testében, ha megfogadja, ha túlzottan van és azonnal használja fel ezt az alkalmat. Uj módok van reuma kezelésére, amit bármelyik külföldi orvos meg is lát. Ha fájdalma van imában, testében, ha megfogadja, ha túlzottan van és azonnal használja fel ezt az alkalmat. Uj módok van reuma kezelésére, amit bármelyik külföldi orvos meg is lát. Ha fájdalma van imában, testében, ha megfogadja, ha túlzottan van és azonnal használja fel ezt az alkalmat.

## VÉDELEM

Sokan elkerülik a köhögést, meghűlést, bronchitist vagy más téli betegségeket azáltal, hogy testüket a **SCOTT'S EMULSION** állandó használatával védik. Táp- és erősítő szer, amely egészség-fejlesztő vitaminokban gazdag s meleg és energiaforrás. A Scott's Emulsion használatát megőrzi az erőt.

**Bámulatos gyomororvosság találmány P E P L A C**  
Azonnal segít gyomorrendelleneségek esetében, mint étvágytalanság, hasmenés, epébtálmak, gázok lerakódása a gyomorban. Rendben tartja beleit és feleslegesen teszi használatát. Teljes jótállás. Ha nem lenne megelégedve, pénzt visszadjuk. Amennyiben patikusán nem kaphatná, írjon érte hozzá. Egy üveg ára, postai szállítással \$1.00.  
**PARKWOOD CHEMICAL CO.**  
11002 Superior Ave., Cleveland, Ohio

**4.00**  
és fiatalemberek által készített  
**45c**  
nem adnak  
11. Boston,  
k. (12 kén  
emelyesen

**KÖHÖGÉS!**  
Próbáljon **Pino's-t**  
Ez a gyógyszer a köhögést, a tüdőgyulladást, a légúti betegségeket gyógyítja. Kérjen meg a gyógyszerkereskedőktől.  
**PLEASANT METHOD CO.,**  
Dept. 3-2,  
3624 No. Ashland Ave., Chicago, Ill.

